
ХАЙДАРАБАД – Заключительное заседание и следующие действия
Среда, 9 ноября 2016 года- 12:00 до 12:30 IST
ICANN57 | Хайдарабад, Индия

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Хорошо. У нас есть что-нибудь от секретариата, персонала --

TOM DALE [ТОМ ДЕЙЛ]: Слайд сейчас появится.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Хорошо.

TOM DALE [ТОМ ДЕЙЛ]: Пока слайд загружается, о котором будет говорить Трейси, относительно плана работы на период до заседания в Копенгагене, один пункт, очень конкретный пункт, который не указан на слайде касается запланированного конференц-звонка между GAC и Правлением через четыре недели после этого заседания. Точное время звонка еще не было определено, но как вы знаете, из обсуждений с Правлением, и по опыту звонка, произошедшего через несколько недель после заседания в Хельсинки, существует договоренность о проведении другого такого звонка. Всех членов GAC и членов

Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.

Правления приглашают и призывают в нем поучаствовать. Как только появится точная дата, персонал ICANN будет работать над этим с операционным персоналом Правления, и, безусловно, чем раньше GAC уведомят об этом, тем больше у вас будет времени, чтобы подготовиться.

Примите во внимание, что GAC поднял много вопросов к Правлению, вопросов о Правлении, и этот звонок будет возможностью еще раз обсудить эти вопросы с членами Правления. И как только персонал договорится о дате, -- GAC сообщат о дате этого звонка.

Спасибо. Мне кажется, что Трейси сейчас готова представить вам слайд планирования.

Спасибо.

TRACEY HIND [ТРЕЙСИ ХИНД]: Спасибо, Том. Да, у меня будет очень короткое заявление. Вы видите перед вами слайд на экране.

Несмотря на то, что кажется, что между заседаниями ICANN проходит много времени, оно проходит очень и очень быстро. На самом деле, для тех из вас, кто желает получить поддержку в плане проезда на следующее заседание, срок подачи документов заканчивается на первой недели декабря. Таким образом, это меньше месяца.

Это не расписание работы GAC. Я постараюсь подготовить для вас, членов GAC, документ, в котором будут содержаться все значительные сроки сдачи, которые были определены во время ICANN 57, связанные с конкретными процессами PDP, процессами общественных обсуждений и так далее на период с настоящего момента до заседания в Копенгагене, которые касаются вашей работы. Мы постараемся отправить вам этот документ очень скоро.

Это больше расписание плана работы на более высоком административном уровне. Мы планируем подготовить для вас протоколы заседаний -- задолго до середины декабря. Они сначала должны пройти процессы фильтрации.

Мне бы хотелось, чтобы вы обратили внимание сегодня на то, что нам бы очень хотелось, чтобы вы начали думать о том, что вы хотите видеть, какие темы вы хотите обсуждать в Копенгагене, вернитесь к своим министрам, коллегам в ваших странах и получите у них указания относительно того, что они хотят видеть в повестке и обсудить в Копенгагене.

Мы будем проводить с вами, как говорят швейцары, консультативные телефонные звонки, чтобы помочь вам определить повестку, скорее всего, до Рождества. Звучит как будто времени осталось очень мало, но если вы посмотрите на слайды, вы увидите почему. Это потому, что если мы отсчитаем от февраля к дате, когда вам нужно получить

краткие сводки, большой пакет с краткими сводками, вам нужно его получить за несколько недель, чтобы с ним ознакомиться. Если отсчитывать назад, то остается небольшой период, в течение которого персоналу необходимо написать и подготовить эти краткие сводки: председателям рабочих групп, самим членам GAC и персоналу ICANN. Следовательно, нам нужно получить 80% подтверждений того, что будет в повестке, до Рождества.

Это то, на что я хотела, чтобы вы сегодня обратили внимание. Рабочий поток отправит вам расписание с датами наиболее существенных пунктов и попросит ваши отзывы, как правительств.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Спасибо. Это -- То, что вы здесь видите, является одним из инструментов, которым мы пользуемся в команде лидеров, чтобы спланировать нашу работу. Я повторюсь, это предоставляется ACIG. Вы также видите, что для команды лидеров эта поддержка является чрезвычайно важной, потому что это то, что помогает нам работать структурировано и эффективно.

Есть ли вопросы, комментарии у GAC?

Да, Иран. Спасибо.

ИРАН: Не совсем по этой теме, но близко. Во вчерашней рекомендации мы сказали Правлению или попросили Правление или порекомендовали Правлению, чтобы они сотрудничали с GAC и GNSO в отношении IGO и так далее. Как вы будете с этим работать? Предположим, что через четыре недели Правление захочет задействовать вас и GNSO. Будете ли вы осуществлять это на уровне руководителей или как вы будете это осуществлять?

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Спасибо, Иран, за вопрос. Я встречаюсь сегодня позже со Стивом, председателем Правления. Мы стараемся встретиться раз -- по крайней мере, один раз, за время каждого заседания ICANN. И я полагаю, что мы также коснемся этого вопроса. Также я знаю, что GNSO обсуждает это отдельно с Правлением. Проходит ряд неформальных обсуждений этого вопроса. Мне кажется, что все пытаются понять, где мы находимся, осмыслить и подумать о том, что предстоит в будущем. Существует ряд неформальных каналов.

В настоящий момент я не знаю, как все будет проходить, потому что мы издали нашу рекомендацию и нам потребуется

обсудить это с Правлением, например, во время этого телефонного конференц-звонка, который мы попросили, чтобы они провели в течение следующих четырех недель, на котором мы ожидаем, что они затронут этот вопрос, возможно, не предоставляя ответ, а, по крайней мере, ...

Поэтому это не совсем в наших руках. Безусловно, не в наших руках. Но мне ясно, что мы, я лично готов заняться любым процессом, о котором мы все договоримся, но я не могу сказать вам, какие будут следующие действия, потому что никто их еще не определил. Но мы будем вас информировать относительно того, что происходит. На данный момент у нас есть наша рекомендация. Мы все стали свидетелями наших обсуждений, сейчас нам нужно посмотреть, как на это отреагируют другие, и действовать шаг за шагом.

Спасибо большое.

И это, в целом, касается всех вопросов, которые представлены в таблице.

Есть ли еще вопросы или комментарии?

Если больше вопросов нет, я думаю, что мы можем переходить к тому, чтобы завершить данное заседание. Если кто-то знает, что это ваше последнее заседание, безусловно, вы можете со всеми попрощаться, чтобы мы могли вас поблагодарить или поаплодировать вам. Мне бы хотелось --

завершить данное заседание со словами благодарности ко всем вам за конструктивную и уважительную атмосферу, которую мы способны поддерживать и развивать положительным образом в GAC. Я думаю, что это очень положительный опыт. Это помогает нам не только -- чувствовать себя лучше, но также это помогает нам делать выводы, принимать решения и приходить к соглашениям, в частности, которые являются более эффективными и менее обременяющими для всех нас. Поэтому мне бы хотелось вас всех поблагодарить за дух GAC. Я думаю, что это не стоит рассматривать, как само собой разумеющееся. Это тяжелая работа всех поддерживать этот дух, и это относится ко всем в равной мере, кто здесь присутствует. Поэтому мне бы хотелось, чтобы это было всем ясно. И я надеюсь, что мы сможем сохранить этот дух в будущем.

От меня лично, если кто-то думает, что что-то -- безусловно, я всегда рад получать комплименты, но если вы думаете, что что-то не так, как вы ожидаете, или у вас есть идеи относительно того, как работать по-другому и лучше, не стесняйтесь и обращайтесь ко мне. Свяжитесь со мной позже или подойдите ко мне и поделитесь вашими взглядами. Или если вы считаете, что вам что-то необходимо, о чем еще не позаботились, сообщите об этом мне или любому другому лицу в команде лидеров, включая персонал поддержки и секретариат, потому что мы пытаемся приложить все

возможные усилия и предоставить равные возможности для каждого, чтобы все могли принять участие, быть членом GAC, не просто слушать, но и понимать и, на самом деле, активно предпринимать действия.

Поэтому на этом -- мне бы хотелось закончить это заседание. И, безусловно, поблагодарить всех людей, которые сидят сзади или даже в других залах, которые помогли нам осуществить наш диалог: технический персонал поддержки, переводчики, которые, безусловно, играют очень важную роль в том, чтобы мы понимали друг друга. И всех других, включая, конечно, секретариат и персонал поддержки. Я не буду оглашать конкретные имена, но повторюсь, что это командная работа, которая осуществляется между организациями и группами интересов и так далее. Поэтому спасибо большое всем за это.

Еще один комментарий от Трейси. А затем мы закончим заседание.

Спасибо.

TRACEY HIND [ТРЕЙСИ ХИНД]: Мне бы хотелось напомнить тем, кто зарегистрировался, и я не имею в виду только тех, кто зарегистрировался на один из двух туров по информированию сегодня днем, они отправятся в 13:00 и собираются на входе конференц-центра.

Я знаю, кто вы. У меня есть ваши имена. Ищите меня, и я помогу вам найти правильный автобус.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: На этом мне бы хотелось отдельно выделить одну заинтересованную сторону. Это, безусловно, наша принимающая сторона – Индия. Давайте поаплодируем им в заключении за всю работу, которую они провели, и за их гостеприимство. Мы это очень ценим. Спасибо.

[аплодисменты]

ИНДИЯ: Спасибо, Председатель, за ваши слова и спасибо всем членам ГАС. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ SCHNEIDER [ШНАЙДЕР]: Таким образом, заседание закончено. Благополучного вам возвращения, я попрошу сопредседателей остаться на несколько минут с нами, чтобы мы могли познакомиться и быстро договориться о следующих действиях.

Хорошего вам дня и увидимся с вами скоро.

Спасибо.

[КОНЕЦ СТЕНОГРАММЫ]